



THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

PARTS I AND II

LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

PARTIES I ET II

PART I PARTIE I

CHANGE OF NAME NOTICES / AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Danyiel Brad CLIFFER**
Previous Name: **Curtis Bryan SUMMERS**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 11 day of September, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Stig HULDREFÓLK**
Previous Name: **Delany Ryan ALFRED**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 20 day of September, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Sebastian Alejandro OSPINA GIACCAGLIA**
Previous Name: **Sebastian OSPINA GIACCAGLIA**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 20 day of September, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Sylvia GOLUCH**
Previous Name: **Sylwia Agnieszka MOTALA**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 20 day of September, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Valentina Teresa OSPINA GIACCAGLIA**
Previous Name: **Valentina OSPINA**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 20 day of September, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Theodore Randall MERKEL**
Previous Name: **Teneesha Ann Marie MERKEL**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 25 day of September, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **W. Wilberforce OBWONA OGABA**
Previous Name: **Wilberforce BIINNA**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 27 day of September, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Eli Johnnohan WALHAD**
Previous Name: **Eli Johnnohan BOTTERILL**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 1 day of October, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Sophia Lynne WALHAD**
Previous Name: **Sophia Lynne BOTTERILL**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 1 day of October, 2019

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Delany Ryan ALFRED**
Previous Name: **Stig HULDREFÓLK**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 3 day of October, 2019

APPOINTMENTS

FILED
O.I.C. 2019/139 11 September, 2019

CARE CONSENT ACT

Pursuant to paragraph 53(1)(c) of the Care Consent Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. The appointment of Carmen Gustafson as an alternate member of the Capability and Consent Board made by Order-in-Council 2018/188 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

FILED
O.I.C. 2019/140 11 September, 2019

CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT

Pursuant to paragraph 5(1)(c) of the Crime Prevention and Victim Services Trust Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. Bradley Kaeding is appointed as a member of the Crime Prevention and Victim Services Trust board of trustees for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

FILED
O.I.C. 2019/141 11 September, 2019

NOTARIES ACT

Pursuant to section 15 of the Notaries Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. The following persons are each appointed as a notary public for the period during which they

NOMINATIONS

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/139 11 septembre 2019

LOT SUR LE CONSENTEMENT AUX SOINS

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 53(1)(c) de la Loi sur le consentement aux soins, décrète :

1. La nomination de Carmen Gustafson, à titre de membre remplaçante du Conseil d'examen de la capacité et du consentement effectuée par le Décret 2018/188, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/140 11 septembre 2019

LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)(c) de la Loi sur le fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes, décrète :

1. Bradley Kaeding est nommé membre du conseil d'administration du Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/141 11 septembre 2019

LOI SUR LES NOTAIRES

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 15 de la Loi sur les notaires, décrète :

1. Les personnes suivantes sont nommées notaires pour la période pendant laquelle elles occupent,

remain employed by the Government of Yukon in the position as specified in this Order:

Stephanie Aube (Human Resources Consultant, Energy, Mines and Resources)
Carleen Boss (Human Resource Service Representative, Public Service Commission)
Marni Bramadat (Human Resources Consultant II, Community Services)
Donna Cebuliak (Director, Public Service Commission)
Lori Choquette (School Council Liaison, Education)
Rajbeer Gill (Human Resource Service Representative, Public Service Commission)
Harmony Gorczyca (Human Resource Consultant, Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board)
Doris Hansen (District Client Service Representative, Energy, Mines and Resources)
Dorothy Irwin (Maintenance Enforcement, Justice)
Della Jeffrey (Mining Lands Officer, Energy, Mines and Resources)
Colleen Kormos (Human Resources Consultant, Energy, Mines and Resources)
Amanda Koss-Young (Financial and Contracting Assistant, Energy, Mines and Resources)
Michelle Kvam (Human Resource Consultant, Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board)
Sharon Legoffe (Mining Lands Officer, Energy, Mines and Resources)
Sheila Levitt (District Client Service Representative, Energy, Mines and Resources)
Veronica-Jean Lloyd (Home Owner Grant Clerk, Community Services)
Carla Lowes (District Client Service Representative, Energy, Mines and Resources)
Samantha McDiarmid (Administrative Assistant, Energy, Mines and Resources)
Donna Michon (District Client Service Representative, Energy, Mines and Resources)
Jody Meir (Human Resource Service Representative, Public Service Commission)
Erin Neufeld (Human Resource Service Representative, Public Service Commission)
Valerie Neumeier (District Client Service Representative, Energy, Mines and Resources)
Gayle Olson (Field Assistant, Energy, Mines and Resources)
Karen Pearson (Director, Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board)
Patrick Pikalek (Registry Clerk, Justice)

au sein du gouvernement du Yukon, les postes indiqués dans le présent décret :

Stephanie Aube (conseillère en ressources humaines, Énergie, Mines et Ressources)
Carleen Boss (agente des ressources humaines, Commission de la fonction publique)
Marni Bramadat (conseillère en ressources humaines II, Services aux collectivités)
Donna Cebuliak (directrice, Commission de la fonction publique)
Lori Choquette (agente de liaison avec les conseils scolaires, Éducation)
Rajbeer Gill (agente des ressources humaines, Commission de la fonction publique)
Harmony Gorczyca (conseillère en ressources humaines, Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon)
Doris Hansen (représentante du service à la clientèle, Énergie, Mines et Ressources)
Dorothy Irwin (agente d'exécution des ordonnances alimentaires, Justice)
Della Jeffrey (agente des terres minières, Énergie, Mines et Ressources)
Colleen Kormos (conseillère en ressources humaines, Énergie, Mines et Ressources)
Amanda Koss-Young (adjoite aux finances et aux marchés publics, Énergie, Mines et Ressources)
Michelle Kvam (conseillère en ressources humaines, Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon)
Sharon Legoffe (agente des terres minières, Énergie, Mines et Ressources)
Sheila Levitt (représentante du service à la clientèle, Énergie, Mines et Ressources)
Veronica-Jean Lloyd (commis, Subvention aux propriétaires d'habitations, Services aux collectivités)
Carla Lowes (représentante du service à la clientèle, Énergie, Mines et Ressources)
Samantha McDiarmid (adjoite administrative, Énergie, Mines et Ressources)
Donna Michon (représentante du service à la clientèle, Énergie, Mines et Ressources)
Jody Meir (agente des ressources humaines, Commission de la fonction publique)
Erin Neufeld (agente des ressources humaines, Commission de la fonction publique)
Valerie Neumeier (représentante du service à la clientèle, Énergie, Mines et Ressources)
Gayle Olson (assistante de terrain, Énergie, Mines et Ressources)
Karen Pearson (directrice, Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon)
Patrick Pikalek (greffier, Justice)

Krista Schmidt (District Client Service Representative, Energy, Mines and Resources)
Roberta Sembsmoen (District Client Service Representative, Energy, Mines and Resources)
Heather Steinmann (Court Counter Clerk, Justice)
Michael Szakszon (Energy Program Officer, Energy, Mines and Resources)

Krista Schmidt (représentante du service à la clientèle, Énergie, Mines et Ressources)
Roberta Sembsmoen (représentante du service à la clientèle, Énergie, Mines et Ressources)
Heather Steinmann (préposée au comptoir de la Cour, Justice)
Michael Szakszon (agent de programmes d'énergie, Énergie, Mines et Ressources)

2. The following person is appointed as a notary public for the period during which she remains employed by the Government of Canada in the position as specified in this Order:
Lisa Butler (Paralegal, Department of Justice, Canada).
3. The appointments of the following persons as a notary public are revoked:
Louise Clancy (OIC 2017/71)
Ashley Broughton (OIC 2017/155)
Debra Jane English (OIC 2017/155)
Carrie Stewart (OIC 2019/12)
4. Order-in-Council 2019/79 is amended by replacing the expression "Christine Verberg" with the expression "Catherine Verberg".

2. La personne qui suit est nommée notaire pour la période pendant laquelle elle occupe, au sein du gouvernement du Canada, le poste indiqué dans le présent décret :
Lisa Butler (agente parajuridique, Ministère de la Justice, Canada)
3. Les nominations des personnes suivantes à titre de notaire sont révoquées :
Louise Clancy (Décret 2017/71)
Ashley Broughton (Décret 2017/155)
Debra Jane English (Décret 2017/155)
Carrie Stewart (Décret 2019/12)
4. Le Décret 2019/79 est modifié en remplaçant l'expression « Christine Verberg » par l'expression « Catherine Verberg ».

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

FILED
O.I.C. 2019/142 11 September, 2019

PUBLIC HEALTH AND SAFETY ACT

Pursuant to subsection 4(4) of the Public Health and Safety Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. Atul Jain is appointed as a health officer for every health district in Yukon for a term ending August 20, 2020.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

FILED
O.I.C. 2019/143 11 September, 2019

SUPREME COURT ACT

Pursuant to section 8 of the Supreme Court Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. Jason Westover is appointed as a deputy sheriff.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

FILED
O.I.C. 2019/144 11 September, 2019

TERRITORIAL COURT ACT

Pursuant to paragraph 32(1)(a) of the Territorial Court Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. Christine Plante is appointed as a member of the Judicial Council of the Territorial Court for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/142 11 septembre 2019

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ PUBLIQUES

La commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 4(4) de la Loi sur la santé et la sécurité publiques, décrète

1. Atul Jain est nommé agent de la santé pour tous les districts sanitaires du Yukon, pour un mandat se terminant le 20 août 2020.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/143 11 septembre 2019

LOI SUR LA COUR SUPRÊME

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 8 de la Loi sur la Cour suprême, décrète :

1. Jason Westover est nommé shérif adjoint.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/144 11 septembre 2019

LOI SUR LA COUR TERRITORIALE

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 32(1)a) de la Loi sur la Cour territoriale, décrète :

1. Christine Plante est nommée membre du Conseil de la magistrature de la Cour territoriale pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

FILED
O.I.C. 2019/145 11 September, 2019

TRADE SCHOOLS REGULATION ACT

Pursuant to section 2 of the Trade Schools Regulation Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. The Assistant Deputy Minister, Schools and Student Services is appointed as registrar.
2. The appointment of the Assistant Deputy Minister of Advanced Education as registrar, made by Order-in-Council 2009/08, is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

FILED
O.I.C. 2019/146 11 September, 2019

YUKON ADVISORY COUNCIL ON WOMEN'S ISSUES ACT

Pursuant to subsection 5(1) of the Yukon Advisory Council on Women's Issues Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. Karen Keenan is appointed as a member of the Yukon Advisory Council on Women's Issues for a term ending March 31, 2020.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/145 11 septembre 2019

LOI SUR LA RÉGLEMENTATION DES ÉCOLES DE MÉTIER

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 2 de la Loi sur la réglementation des écoles de métier, décrète :

1. Le sous-ministre adjoint des Services scolaires est nommé registraire.
2. La nomination du sous-ministre adjoint de l'enseignement postsecondaire, effectuée par le Décret 2009/08, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/146 11 septembre 2019

LOI SUR LE CONSEIL CONSULTATIF SUR LES QUESTIONS TOUCHANT LES INTÉRÊTS DE LA FEMME

La commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 5(1) de la Loi sur le Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme, décrète :

1. Karen Keenan est nommée membre du Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme pour un mandat se terminant le 31 mars 2020.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

FILED

O.I.C. 2019/147 11 September, 2019

YUKON COLLEGE ACT

Pursuant to paragraph 6(1)(a) of the Yukon College Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. Kathleen Van Bibber is appointed as a member of the Yukon College board of governors for a term ending May 1, 2021.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2019/147 11 septembre 2019

LOI SUR LE COLLÈGE DU YUKON

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 6(1)a) de la Loi sur le Collège du Yukon, décrète :

1. Kathleen Van Bibber est nommée membre du Conseil des gouverneurs du Collège du Yukon, pour un mandat se terminant le 1er mai 2021.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

MINISTERIAL ORDERS

FILED

M.O. 2019/28 11 September, 2019

MARRIAGE ACT

Pursuant to subsection 5(1) of the Marriage Act, the Minister of Health and Social Services orders

1. Thomas Buzzell is appointed as a marriage commissioner for a one-day term effective September 14, 2019.

Dated at Whitehorse, Yukon this 10 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

ARRÊTÉS MINISTÉRIELS

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2019/28 11 septembre 2019

LOI SUR LE MARIAGE

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, conformément au paragraphe 5(1) de la Loi sur le mariage, arrête :

1. Thomas Buzzell est nommé commissaire aux mariages pour la journée du 14 septembre 2019.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 10 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

PART II

REGULATIONS

PARTIE II

RÈGLEMENTS

FILED

O.I.C. 2019/148 11 September, 2019

GOVERNMENT ORGANISATION ACT

Pursuant to the Government Organisation Act, the Commissioner in Executive Council orders

1. The Schedule attached to Order-in-Council 2014/174 assigning administration of enactments to Ministers presiding over the several departments of government is amended by
 - (a) adding to the list of enactments administered by the Minister responsible for the Department of Community Services, in alphabetical order, the expression "Pharmacy and Drug Act", in section 1;
 - (b) repealing from the list of enactments administered by the Minister responsible for the Department of Community Services, the expression "Pharmacists Act", in section 1;
 - (c) adding to the list of enactments administered by the Minister responsible for the Executive Council Office, in alphabetical order, the expression "Order of Yukon Act", in section 6; and
 - (d) replacing the expression "Status of Women" with the expression "Women's Directorate", in the English version of section 15.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2019.

This notice was published in the Yukon News on September 20, 2019.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2019/148 11 septembre 2019

LOI SUR L'ORGANISATION DU GOUVERNEMENT

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la Loi sur l'organisation du gouvernement, décrète :

1. L'annexe jointe au Décret 2014/174, qui attribue l'administration de lois aux ministres qui dirigent les ministères du gouvernement, est modifiée comme suit :
 - a) par insertion, selon l'ordre alphabétique, de l'expression « Pharmacie et les drogues, Loi sur la » dans la liste des lois administrées par le ministre responsable du ministère des Services aux collectivités à l'article 1;
 - b) par abrogation, dans la liste des lois administrées par le ministre responsable du ministère des Services aux collectivités à l'article 1, de l'expression « Pharmaciens, Loi sur les »;
 - c) par insertion, selon l'ordre alphabétique, de l'expression « Ordre du Yukon, Loi sur l' » dans la liste des lois administrées par le ministre responsable du Conseil exécutif à l'article 6;
 - d) en remplaçant l'expression « Status of Women » par l'expression « Women's Directorate » dans la version anglaise de l'article 15.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2019.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 20 septembre 2019.

FILED
O.I.C. 2019/149 19 September, 2019

CRIMINAL CODE (CANADA)

Pursuant to the Criminal Code (Canada), the Commissioner in Executive Council orders

Approved program

1. For the purposes of section 802.1 of the Criminal Code (Canada), the regulation of students-at-law by the Law Society of Yukon, including its determination of the extent to which students-at-law may appear or examine or cross examine witnesses as an agent on summary conviction offences, is an approved program.

Section 1 amended

2. On the coming into force of the Legal Profession Act, 2017, in section 1 of this Order, the expression "students-at-law" is replaced, wherever it occurs, with the expression "articled students".

Dated at Whitehorse, Yukon this 19 day of September, 2019.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2019/149 19 septembre 2019

CODE CRIMINEL (CANADA)

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la Loi sur l'organisation du gouvernement, décrète :

Programme approuvé

1. Pour l'application de l'article 802.1 du Code Criminel (Canada), la réglementation des stagiaires en droit par le Barreau du Yukon, y compris la décision par le Barreau portant sur les stagiaires en droit et dans quelle mesure ils peuvent comparaître ou interroger ou contre-interroger des témoins en qualité de représentant relativement à des infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité, est un programme approuvé.

Modification de l'article 1

2. Le jour de l'entrée en vigueur de la Loi de 2017 sur la profession d'avocat, à l'article 1 du présent décret, chaque occurrence de l'expression « stagiaires en droit » est remplacée par l'expression « stagiaires ».

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 19 septembre 2019.

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of the month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, prepayment is required for the publication of notices. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II, excluding annual index	\$65.00
Annual subscription to Parts I, II, and III including annual index	\$75.00
Single issues, Parts I and II	\$6.00
Consolidating annual index to the 31st day of December	\$12.00

(Add 5% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

La Gazette du Yukon est publiée le 15e jour de chaque mois. Tous les avis à être publiés doivent être reçus au plus tard à midi le deuxième jour ouvrable du mois au bureau de l'Imprimeur de la Reine. Le tarif de publication pour un avis est 20,00 \$ (TPS en sus) le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Les prix pour les abonnements sont les suivants :

Abonnement annuel aux Parties I et II (sans index)	65,00 \$
Abonnement annuel Parties I, II et III (inclus index cumulatif annuel)	75,00 \$
Un exemplaire, Parties I et II	6,00 \$
Index annuel compilé au 31 Décembre	12,00 \$

(Veuillez ajouter 5% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

